

MÖRIKE-LIEDER

Der Genesene an die Hoffnung

The convalescent's ode to hope

Hugo Wolf (1860-1903)

Langsam und schwer

Singstimme

1

Pianoforte

pp

Töd - lich grau-te
Death - that morning

mir der Mor - gen:
for me wrest - led:

doch schon lag mein Haupt, wie süß!
but all care I from me cast;

Hoff - nung, dir - im Schoss ver - bor - gen, bis der Sieg ge -
at thy breast, sweet Hope I nest - led, till the fight was

p *cresc.*

Der Tambour

The drummer

Im Marschtempo

5

pp

Wenn mei - ne
If moth - er

Mut - ter he - xen könn't,
could a sorceress be,

da müsst'sie mit dem Re - gi - ment, nach Frank - reich
she'd sure - ly have to go with me, to France, to

p *cresc. -*

ü - ber - all mit hin, und wär' die Mar - ke - ten - de - rin.
France and ev - ry - where and cook for me right roy - al fare. 3

f *ff*

pp

Im La - ger, wohl um Mit - ter - nacht, wenn niemand auf ist
At mid - night, when the camp's a - sleep and on - ly sen - tries

pp

An eine Aeolsharfe

Ode to an aeolian harp

Tu semper urges flebilibus modis
 Mysten adeptum: nec tibi vespero
 Surgente decedunt amores
 Nec rapidum fugiente solem.
Hor.

Sehr gehalten

p

An - ge-lehnt an die E - pheuwand die-ser al - ten Ter -
 Shelt-ered well by the i - vy wall of this crumbling old

11

immer pp

pp

ras - se, du, — ei - ner luft - ge - bor - nen Mu - se ge -
 ter - race, thou, — to some air-born muse be - long - ing, the

helm - nis - vol - les Sai - ten-spiel, fang' an, — fan - ge
 mys - tic lute on which she played, be - gin, — yet once